

**DE Allgemein gültig**

Alle FLYOUT Moskitonetze sind rundum mit Qualitäts-Klettverschluss ausgestattet. Das beiliegende Flauschband ist mit einem Spezialkleber beschichtet, der für den Verwendungszweck am besten geeignet ist.

Allerdings ist das beste selbstklebende Flauschband ein Kompromiss zwischen einfacher Anbringung und guter Universal-Haltbarkeit. Deshalb ist es möglich, dass sich das Flauschband bei Einwirkung hoher Temperaturen vom Untergrund abhebt. Sollte dies geschehen, drücken Sie es einfach wieder auf.

Die Anbringung des selbstklebenden Flauschbandes muss bei Temperaturen über 20 Grad C erfolgen. Der Untergrund muss vollkommen trocken, gesäubert und entfettet sein, z.B. mittels Alkohol oder Waschbenzin (dabei unbedingt Schutzhandschuhe verwenden! ACHTUNG: Feuergefahr!). Nach dem Aufbringen muss das Flauschband mit einem Föhn auf ca. 40-45 Grad C erwärmt und sofort gut auf den Untergrund angepresst werden.

Bringen Sie das selbstklebende Flauschband stets erst oben und danach seitlich an. Das Moskitonetz kann am oberen Flauschband befestigt werden, so dass es Ihnen als „Befestigungsschablone“ für die Verklebung des übrigen Bandes dient.

Die einzelnen Flauschbandteile werden Stoß an Stoß aneinander gefügt. An allen nicht völlig gerade verlaufenden Verklebungsstellen muss das Flauschband seitlich mind. 1 cm tiefe Entspannungs-Einschnitte erhalten, damit es sich durch die Krümmungs-Spannung nicht löst. Die Einschnitte führt man im Abstand von ca. 1-2 cm durch – mindestens beidseitig versetzte Einschnitte sind bei ca. 90° Biegungen erforderlich: Sicherheitshalber sollte das Flauschband in der Mitte der Biegung völlig durchtrennt werden.

Das Moskitonetz sollte frühestens am zweiten Tag nach der Anbringung des selbstklebenden Flauschbandes aufgesetzt werden, um die Abbindung des Klebers mit dem Untergrund zu gewährleisten: Vorher bitte das Flauschband mehrmals täglich gut andrücken (die besten Ergebnisse werden erzielt, wenn dabei das Fahrzeug in der Sonne steht und sich innen auf min. ca. 35 Grad C erwärmt!).

ACHTUNG: Verkleidungen nie mit silikonhaltigen Mitteln behandeln, weil dann keine Verklebungen halten!

EN General information

All FLYOUT mosquito nets are provided with quality hook-and-loop fastener all around. The enclosed frieze band is coated with a special adhesive that is the most suitable for the intended use. Nevertheless, even the best adhesive frieze band is a compromise between easy handling and good universal durability. With very high temperatures, the frieze band can peel off of the surface. If this occurs, simply press it onto the surface again.

The self-adhesive frieze band must be attached at temperatures above 20° C (= 68° F). The surface has to be completely dry, clean and degreased, e.g. with alcohol or benzine (hereby wear protective gloves by any means! CAUTION: danger of fire!). After attaching the frieze band, heat it up to 40 - 45 °C (104 - 113 °F) with a hair dryer and immediately press it onto the surface firmly.

Always attach the self-adhesive frieze band first above and then to the sides of the vehicle lining. If you attach the mosquito net to the upper frieze band, you can use it as a template for the fixing of the remaining frieze band. The individual frieze band pieces are attached alongside each other to the surface. All adhesion areas, that do not run in a straight line have to be cut in every 1-2 cm by 1 cm in order to release the tension and to avoid that the frieze band detaches from the surface. In edges with an 90° angle, the tag has to be cut in on both sides: as a precaution, the frieze band should be cut through totally in the centre of a bending.

The mosquito net can be attached to the self-adhesive frieze band after two days at the earliest in order to allow the adhesive to connect well with the surface. Please press the frieze band well onto the surface various times a day (the best results are achieved, if the vehicle is parked in the sun and heats up to at least approx. 35 °C (= 95 °F)).

CAUTION: Do not clean the lining with agents that contain silicone, because adhesives won't stick!

**DE Heckklappen-Fenster**

V-Klasse Marco Polo ab 2014
Art.: 102 150 223

Abbildung 1:

Das FLYOUT für das ausstellbare Heckklappen-Fenster wird rundum mit Klettverschluss montiert, wobei das FLYOUT als „Befestigungsschablone“ verwendet werden kann. Nachdem alle Verklebungsstellen mit Alkohol gereinigt worden und trocken sind, werden anschließend alle Verklebungsstellen auf der Gummidichtung des Heckklappen-Fensters zusätzlich mit dem beiliegenden Spezial-Primerstift bestrichen: Nach dem Primerauftrag ist eine Abluftzeit von mindestens 10 Minuten einzuhalten. Anschließend wird das selbstklebende Flauschband bis zu den roten Pfeilen im unteren Bereich auf der Kunststoffverkleidung und im oberen Bereich auf der Gummidichtung befestigt.

Das selbstklebende Flauschband muss in den Krümmungen mit Entlastungsschnitten versehen werden; bei starken Krümmungen und Ecken muss es ganz durchgeschnitten werden (vgl. gelbe Pfeile).

Abbildung 2:

Das FLYOUT für Marco Polo und Marco Polo HORIZON / ACTIVITY kann so zur Seite gerollt werden, so dass es auch im Alltag montiert belassen werden kann (vgl. roter Pfeil). Die Verwendung weiterer nützlicher BRANDRUP-Produkte wie z. B. ISOLITE Inside und AIR-SAFE für das Heckklappenfenster ist möglich.

EN Tailgate window

V Class Marco Polo as from 2014
Ref.: 102 150 223

Picture 1:

The FLYOUT for the tailgate window is attached with hook-and-loop fastener all around, at which the FLYOUT can be used as “fixation template”.

After cleaning all adhesion areas with alcohol and letting them dry again, all adhesion areas on the rubber seal of the tailgate window are additionally coated with the attached special primer pen: After having spread the primer, it is necessary to maintain a 10 minute ventilation time. Afterwards the self-adhesive frieze band is placed on the plastic lining from the red arrows downwards and on the rubber seal in the upper area.

The self-adhesive frieze band has to be provided with relief cuts in the bendings; in strong bendings and corners it needs to be cut completely (cf. yellow arrows).

Picture 2:

The FLYOUT can be rolled aside so that it can remain installed in every day life as well (cf. red arrow).

The useability of further BRANDRUP-products like for example ISOLITE Inside and AIR-SAFE for the tailgate window is possible.

